



COMUNITÀ MONTANA
VALLI DEL VERBANO



ECONORD



Raccolta Differenziata



Recycling Collection



Mülltrennung

الجمع المفرز للنفايات



NUMERO VERDE

800 135 586



SECCO INDIFFERENZIATO UNDIFFERENTIATED WASTE UNSORTIRTER ABFALL المخلفات الجافة غير المفزرة



Secco

COME avviene la raccolta

Utilizzando sacchetti semitrasparenti di DI COLORE **GRIGIO** MUNITI DI RFID (codice identificativo), i rifiuti dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni dalle ore 19,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta indicato dal calendario.

COSA: Tutti i rifiuti che non sono raccolti in modo differenziato. Oggetti in plastica che non sono imballaggi es. piccoli giocattoli o piccole parti di essi, posate, garze, cerotti, rasoi, stracci sporchi,

NO: Vetro e lattine, contenitori in plastica da imballaggio, carta e cartone, pile, farmaci, scarti ed avanzi da cucina, residui verdi (erba, fiori), tetrapak.



Dry waste

COLLECTION

Use semi-transparent **GREY** bags WITH RFID (identification code). The waste must be placed outside homes from 7 p.m. before the collection day to 5 a.m. on the collection day indicated in the calendar.

The bag should only be left out when it is full.

WHAT: All waste collected as non-sorted. Plastic objects that are not packaging e.g. small toys or small toy parts, cutlery, gauze, plasters, razors, dirty rags, nappies, cigarette butts, litter for pets.

NO: all waste which can not be differentiated. Plastic objects that are not packaging, for example toys, cutlery. Pet litter, nappies or sanitary towels, gauze and sticking plasters.



Restmüll

WIE erfolgt die Entsorgung

In halbdurchsichtigen **GRAUEN** Müllsäcken, versehen mit RFID (Identifizierungscode), die zwischen 19.00 Uhr am Vortag und 5.00 Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden müssen.

Die Säcke dürfen erst dann hinausgestellt werden, wenn sie ganz voll sind.

WAS: Sämtlicher Müll, der nicht getrennt entsorgt werden kann. Plastikgegenstände, die kein Verpackungsmaterial sind, wie z.B. kleines Spielzeug oder kleine Spielzeugteile, Besteck, Verbandmüll, Pflaster, Rasierer, schmutzige Lappen, indeln, Zigarettenstummel, Katzenstreu.

NICHT: Glas und Dosen, Plastikbehälter für Verpackungen, Papier und Karton, Batterien und Medikamente, Verdorbene Lebensmittel und Essenreste, Resten von Pflanzen (Grass, Blumen).

المخلفات الجافة غير المفزرة



الجاف كيفية الجمع : باستخدام أكياس نصف شفافة رمادية اللون مزودة بشريحة تعريف (RFID) ، يجب وضع النفايات خارج المنازل من الساعة 19:00 في اليوم السابق ليوم الجمع وحتى الساعة 5:00 من يوم الجمع المحدد في التقويم.

ماذا نضع : جميع النفايات التي لا يتم جمعها بشكل منفصل. الأشياء البلاستيكية التي ليست عبوات، مثل الألعاب الصغيرة أو الأجزاء الصغيرة منها، أدوات المائدة، الشاش، اللصقات الطبية، شفرات الحلاقة، الخرق المتسخة.

ممنوع: الزجاج والعلب المعدنية، العبوات البلاستيكية المخصصة للتغليف، الورق والكرتون، البطاريات، الأدوية، مخلفات الطعام، البقايا الخضراء (العشب، الزهور)، وعبوات التيتراباك.

RIFIUTI UMIDI - WET WASTE - BIOMÜLL

المخلفات العضوية



Umido

COME avviene la raccolta

Utilizzando il secchiello **MARRONE** MUNITO DI RFID (codice identificativo), contenenti i sacchetti in mater-bi dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni dalle ore 19,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta indicato dal calendario. **Non esporre il secchiello areato.**

COSA: Alimenti deteriorati, avanzi di cibo, briciole di pane, scarti di frutta e verdura, bustine di the, caffè, carta assorbente da cucina, cenere da legname, fiori appassiti (in piccole quantità), gusci di uovo, di frutta secca, lische di pesce, tovaglioli di carta usati bianchi.

NO: Pannolini, assorbenti, liquidi, stracci, sacchetti dell'aspirapolvere, metalli, vetro, plastica, medicinali, oli vegetali, legno verniciato.



Wet waste

COLLECTION

Use the **BROWN** caddy WITH RFID (identification code) containing the Mater-bi bags that must be placed outside the house from 7 pm before the collection day to 5.00 am on the collection day indicated in the calendar. **Do not leave out the aerated caddy.**

WHAT: Spoiled food, leftover food, breadcrumbs, fruit and vegetable scraps, tea bags, coffee, paper towels, wood ash, dead and wilted flowers (in small quantities), eggshells, dried fruit, fish bones, used white paper napkins.

NO: Diapers, sanitary pads, liquids, rags, vacuum cleaner bags, metals, glass, plastic, medicines, vegetable oils, painted wood.



Biomüll

WIE erfolgt die Entsorgung

In dem **BRAUNEN** Eimer, versehen mit RFID (Identifizierungscode), und im Inneren ein Müllsack aus Mater-Bi. Der Eimer muss zwischen 19.00 Uhr am Vortag und 5.00 Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden.

Stellen Sie keine gelochten Eimer hinaus.

WAS: Verdorbene Nahrungsmittel, Speisereste, Brotkrümel, Obst- und Gemüsereste, Teebeutel, Kaffeesatz, Küchenpapier, Holzasche, verwelkte Blumen (in kleinen Mengen), Schalen von Eiern und Trockenobst, Fischgräten, benutzte weiße Papierservietten.

NICHT: Windeln, Damenbinden, Flüssigkeiten, Textilien, Staubsaugerbeutel, Metalle, Glas, Kunststoff, Medikamente, Pflanzenöl, behandeltes Holz.

المخلفات العضوية



العضوي كيفية الجمع: باستخدام السطل البني المزود بشريحة (RFID)، والذي يحتوي على أكياس "ماتر-بي" (mater-bi). يجب وضعها خارج المنازل من الساعة 19:00 في اليوم السابق ليوم الجمع وحتى الساعة 5:00 من يوم الجمع المحدد في التقويم. لا تعرض السطل المهوى.

ماذا نضع: الأطعمة الفاسدة، بقايا الطعام، فتات الخبز، مخلفات الفاكهة والخضروات، أكياس الشاي، القهوة، ورق المطبخ الماص، رماد الخشب، الزهور الذابلة (بكميات صغيرة)، قشر البيض، قشر المكسرات، عظام الأسماك، المناديل الورقية البيضاء المستعملة.

ممنوع: الحفاضات، الفوط الصحية، السوائل، الخرق، أكياس المكسرة الكهربائية، المعادن، الزجاج، البلاستيك، الأدوية، الزيوت النباتية، الخشب المطلي.

PLASTICA - PLASTIC - PLASTIK

البلاستيك



Plastica

COME avviene la raccolta

Utilizzando sacchetti semitrasparenti DI COLORE **GIALLO**, MUNITI DI BARCODE, dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni dalle ore 19,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta indicato dal calendario. **Il sacchetto va esposto solo quando è pieno.**

COSA: Bottiglie in plastica, contenitori per yogurt, flaconi di prodotti per l'igiene personale e per la pulizia della casa, vaschette in plastica/polistirolo per alimenti, pellicole ed altri imballaggi in plastica riciclabile, polistirolo.

NO: Giocattoli, posate in plastica, oggetti o pezzi di metallo, siringhe, cialde del caffè, contenitori con residui o per rifiuti pericolosi.



Plastic

COLLECTION

Use semi-transparent **YELLOW BAGS**, WITH A BARCODE. They must be placed outside the home from 7 p.m. before the collection day to 5 a.m. on the collection day indicated in the calendar. **The bag should only be left out when it is full.**

WHAT: Plastic bottles, yoghurt containers, personal care bottles and bottles for household cleaning products, plastic/polystyrene food trays, film and other recyclable plastic packaging, polystyrene.

NO: Toys, plastic cutlery, metal objects or parts, syringes, coffee capsules, containers with residues or hazardous waste.



Plastik

WIE erfolgt die Entsorgung

In halbdurchsichtigen **GELBEN** Müllsäcken mit BARCODE, die zwischen 19.00 Uhr am Vortag und 5.00 Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden müssen. **Die Säcke dürfen erst dann hinausgestellt werden, wenn sie ganz voll sind.**

WAS: Plastikflaschen, Joghurtbecher, Behälter für Produkte zur Körperpflege und zur häuslichen Reinigung, Plastik- oder Polystyrol-Behälter für Nahrungsmittel, Plastikfolien und Verpackungen aus wiederverwendbarem Plastik, Polystyrol.

NICHT: Spielzeug, Plastikbesteck, Metallteile oder -gegenstände, Spritzen, Kaffeekapseln, Behälter mit Restinhalt oder für gefährliche Stoffe.

البلاستيك



كيفية الجمع: باستخدام أكياس نصف شفافة صفراء اللون مزودة بباركود (BARCODE). يجب وضعها خارج المنازل من الساعة 19:00 في اليوم السابق ليوم الجمع وحتى الساعة 5:00 من يوم الجمع المحدد في التقويم. يجب إخراج الكيس فقط عندما يكون ممتلئاً.

ماذا نضع: الزجاجات البلاستيكية، عبوات الزبادي، عبوات منتجات النظافة الشخصية والمنزلية، الأطباق البلاستيكية، عبوات البلاستيك/البوليسترين للأطعمة، الأغلفة البلاستيكية القابلة لإعادة التدوير، والبوليسترين.

ممنوع: الألعاب، أدوات المائدة البلاستيكية، الأشياء أو القطع المعدنية، المحاقن، كبسولات القهوة، العبوات التي تحتوي على بقايا أو نفايات خطرة.

VETRO E ALLUMINIO/METALLO GLASS AND ALUMINIUM/METAL GLAS UND ALUMINIUM/METALL الزجاج والألمنيوم / المعدن



Vetro e Alluminio / Metallo

COME avviene la raccolta

Utilizzando il secchiello **VERDE** MUNITO DI RFID (codice identificativo), senza utilizzare sacchetti in plastica, il secchiello dovrà essere posto all'esterno dell'abitazione dalle ore 19,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta indicato dal calendario.

COSA: Bottiglie e vasetti di vetro. Lattine in alluminio, latte e lattine in banda stagnata, scatolame metallico per alimenti, tappi e chiusure in metallo.

NO: Ceramica, porcellana, lampadine, metalli, vaschette in pyrex, piatti, tazzine.



Glass and Aluminium / Metal

COLLECTION

Use the **GREEN** caddy WITH RFID (identification code), without using plastic bags. The caddy must be placed outside the house from 7 p.m. before the collection day to 5 a.m. on the collection day indicated in the calendar.

WHAT: Glass bottles and jars. Aluminium cans, tinplate cans and tins, metal food cans, metal caps and fastenings.

NO: Ceramics, porcelain, lightbulbs, metals, Pyrex trays, plates, cups.



Glas und Aluminium / Metall

WIE erfolgt die Entsorgung

Im **GRÜNEN** Eimer, versehen mit RFID (Identifizierungscode), ohne Plastiksack. Der Eimer muss zwischen 19.00 Uhr am Vortag und 5.00 Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden.

WAS: Flaschen und Behälter aus Glas, Aluminiumdosen, Dosen aus Weißblech, Metaldosen für Nahrungsmittel, Deckel und Verschlüsse aus Metall.

NICHT: Keramik, Porzellan, Glühbirnen, Metalle, Pyrex-Behälter, Teller, Tassen

الزجاج والألمنيوم / المعدن



كيفية الجمع: باستخدام السطل الأخضر المزود بشريحة (RFID)، دون استخدام أكياس بلاستيكية. يجب وضع السطل خارج المنزل من الساعة 19:00 في اليوم السابق ليوم الجمع وحتى الساعة 5:00 من يوم الجمع المحدد في التقويم.

ماذا نضع: الزجاجات والبرطمانات الزجاجية. علب الألمنيوم، علب الصفيح، العلب المعدنية للأغذية، السدادات والأغطية المعدنية.

ممنوع: السيراميك، البورسلين، المصابيح الكهربائية، المعادن، أوعية البايكس، الأطباق، الفناجين.

CARTA, CARTONE E TETRA PAK PAPER, CARDBOARD, AND TETRA PAK PAPIER, KARTON UND TETRA PAK الورق والكرتون والتيتراباك



Carta Cartone e Tetra Pak COME avviene la raccolta

Utilizzando il secchiello **BLU** MUNITO DI RFID (codice identificativo). Legati con uno spago al fine di ridurre il volume ed evitare dispersioni sul territorio, oppure inseriti in sacchetti o scatole anch'esse di carta o cartone. Dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni dalle ore 19,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta indicato dal calendario.

COSA: Carta da ufficio e carta in genere, giornali e riviste, imballaggi e scatole in cartoncino o in cartone ondulato, contenitori in tetrapak (per latte, succhi di frutta, ecc.).

NO: Carta con residui di colla, carta accoppiata, chimica, autocopiante, bicchieri e piatti di carta, contenitori unti o altri tipi di materiale.



Paper, Cardboard and Tetra Pak

COLLECTION

Use the **GREEN** caddy WITH RFID (identification code), without using plastic bags. The caddy must be placed outside the house from 7 p.m. before the collection day to 5 a.m. on the collection day indicated in the calendar.

WHAT: Glass bottles and jars. Aluminium cans, tinplate cans and tins, metal food cans, metal caps and fastenings.

NO: Paper with glue residues, laminated paper, carbonless or chemical paper, paper plates and cups, greasy containers or other types of material.



Papier, Karton und Tetra Pak

WIE erfolgt die Entsorgung

Im **BLAUEN** Eimer, versehen mit RFID (Identifizierungscode), mit einer Schnur zusammengebunden, um den Umfang zu reduzieren und die Verstreuung zu vermeiden, oder in Tüten oder Schachteln aus Papier oder Karton. Diese müssen zwischen 19.00 Uhr am Vortag und 5.00 Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden.

WAS: Büropapier und allgemein Papier, Zeitungen und Zeitschriften, Verpackungen und Schachteln aus Pappe oder Wellpappe, Behälter aus Tetra Pak (für Milch, Fruchtsäfte, etc.)

NICHT: Papier mit Kleberückständen, beschichtetes Papier, chemisches Papier, selbstkopierendes Papier, Papierschirr (Becher, Teller), verschmutzte Verpackungen oder Mischmaterialien.

الورق والكرتون والتيتراباك



كيفية الجمع: باستخدام السطل الأزرق المزود بشريحة (RFID). يجب ربط الورق بخيوط لتقليل الحجم ومنع التناثر، أو وضعه في أكياس أو صناديق ورقية/كرتونية. يجب وضعها خارج المنزل من الساعة 19:00 في اليوم السابق ليوم الجمع وحتى الساعة 5:00 من يوم الجمع المحدد في التقويم.

ماذا نضع: ورق المكاتب والورق العام، الصحف والمجلات، التغليف والصناديق الكرتونية أو الكرتون المضلع، عبوات التيتراباك (للحليب، عصائر الفاكهة، إلخ).

ممنوع: الورق الذي يحتوي على بقايا غراء، الورق المقوى، الورق الكيميائي، ورق الكربون، الأكواب والأطباق الورقية، العبوات المتسخة بالزيوت أو أي مواد أخرى.



Orari Centri di Raccolta - Collection Center Times

	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
PORTO VALTRAVAGLIA	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 12,15
	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15		14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 15,45
LUINO	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 12,15
	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 17,15	14,00 - 15,45
MACCAGNO	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	09,00 - 12,15
	14,00 - 17,15		14,00 - 17,15			14,00 - 17,15	
DUMENZA	CHIUSO CLOSED	CHIUSO CLOSED	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED
				14,00 - 17,15		14,00 - 17,15	
CAVONA	09,00 - 11,45	CHIUSO CLOSED	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 11,45	09,00 - 12,45	09,00 - 12,45
	14,00 - 16,45		14,00 - 16,45	14,00 - 16,45	14,00 - 16,45	14,00 - 17,15	

L'accesso ai Centri di Raccolta è consentito sino a 15 minuti prima dell'orario di chiusura.

I Centri di Raccolta rimangono chiusi nei giorni festivi

MODALITÀ DI ACCESSO

Ingresso per privati

Nei Centri di Raccolta possono conferire i rifiuti tutti i regolarmente iscritti al ruolo TARI nei Comuni della Comunità Montana Valli del Verbano. Il servizio è gratuito.

Entrance for the public

The waste collection centres are open to all those who are regularly registered for TARI (waste tax) in the municipalities of the Comunità Montana Valli del Verbano. The service is free of charge.

Ingresso per le imprese

Le utenze Commerciali, Artigianali, Industriali e di servizio ubicate nel territorio comunale, assoggettate al pagamento della tassa per lo smaltimento dei rifiuti mediante regolare iscrizione a ruolo, possono conferire a loro cura solo ed esclusivamente rifiuti non pericolosi derivanti dalla dismissione dei propri uffici. Non sono conferibili scarti derivanti dalla propria produzione. Possono conferire carta e cartone purchè iscritti all'Albo dei Gestori Ambientali per quel tipo di CER. Per informazioni contattare il numero verde o scrivere a ecosportelloverbano@econord.it.

Entrance for businesses

Commercial, artisan, industrial and service users located within the municipality, who are subject to payment of the waste disposal tax through regular registration, may only and exclusively dump non-hazardous wasteresulting from the decommissioning of its offices. Waste deriving from its own production cannot be transferred. For information please contact the freephone number or write to ecosportelloverbano@econord.it.

Mettere i rifiuti nei cassoni e nei contenitori seguendo le indicazioni che trovate presso il centro di raccolta. Se necessario fatevi aiutare dal personale di servizio.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI

SCARICA le APP



Ecoinfo Econord

PER ASSISTENZA, SEGNALAZIONI, PRENOTAZIONE SERVIZI E FUNZIONAMENTO DISTRIBUTORE SACCHETTI CHIAMA IL:

 **NUMERO VERDE**
800 135 586

CON RISPOSTA DIRETTA DELL'OPERATORE DA LUNEDÌ A SABATO DALLE ORE 08,00 ALLE ORE 18,00
E CON SEGRETERIA TELEFONICA NEGLI ALTRI ORARI.

Answered directly by an operator. Monday to Saturday FROM 8 a.m. TO 6 p.m.
AND WITH VOICE MAIL AT OTHER TIMES.

 **COMUNITÀ MONTANA
VALLI DEL VERBANO**

Ecosportello: Luino

presso la sede della Comunità Montana Valli del Verbano Via Asmara, 56

ORARI:

Lunedì, Martedì e Giovedì dalle 8,30 alle 13,00 e dalle 14,00 alle 17,00

Mercoledì, Venerdì e Sabato dalle 8,30 alle 13,00

Tel. 0332 995663 - ecosportelloverbano@econord.it

Ecosportello: Laveno Mombello

presso Municipio - Villa Frua, ingresso da Piazza Fontana

ORARI: Sabato dalle 10,00 alle 12,30

Ecosportello: Maccagno

presso Municipio

ORARI: Lunedì dalle 9,30 alle 12,00

